



为非母语日语学生及其家长提供的日本高中入学指导

7月20日(星期六)下午2点 所泽市儿童与福利未来馆

日本的教育制度和我们国家的教育制度大不相同。对于海外背景的家庭，特别是在非义务教育的高中升学时，往往会感到不安。为此，埼玉县教育委员会与多个地区志愿团体合作，每年在所泽市为非母语日语的学生及其家长举办一次日本高中入学考试制度说明会。

今年的说明会将于7月20日(周六)下午2点(1点30分开始报到)在儿童与福利未来馆举行(地址：所泽市泉町1861-1, 从西武新宿线的新所泽站步行5分钟)。说明会将以日语进行，但会提供翻译服务。除了能听到前辈学生的经验，还可以与高中的老师进行个人交流。如果对入学资格有任何问题，这是获得解答的最佳机会。参加免费，但需要提前报名。可以通过网站上的表格(使用左侧的二维码)或发送电子邮件给小田先生(tksingaku2024@yahoo.co.jp)进行报名。请提供①姓名、②年级、③国籍、④所需的翻译类型、⑤同行人员数量。建议初一和初二的学生参加。机不可失，欢迎前来咨询遇到的问题!

7月25日入管局职员接受签证咨询

可匿名并保守秘密



作为强化与地方自治体合作拓展系统的一环，出入国管理局于7月25日(周四)下午1点到3点将派两位负责接纳环境调整的入管职员接受大家的咨询。来市政府接受咨询的入管工作人员不做关于在留资格的最终判断，只是会对于手续以及需要的材料给予说明。外国人咨询窗口的3名咨询员(英语、西班牙语、中文)也会在场，您可以用本国语言进行咨询。另外，还接受这三种语言以外的邮件和传真咨询(翻译需要时间，请提前申请)。邮件、传真都可匿名。☎04-2964-1111 转 2147 传真: 04-2964-

1720 ✉: i-society@city.iruma.lg.jp



7月3日发行新纸币

2024年7月3日，日本银行将发行新的系列纸币。根据金融厅的调查，大多数银行的ATM、售票机和大型零售店的收银机在新纸币发行后即可使用。然而，小规模商店中，只有约一半可以应对新纸币。

即使在新纸币发行后，现行纸币仍然可以使用。请警惕以“现行纸币将无法使用，换成新纸币”为借口要求资金的诈骗手法!



I-HOP International House of Pupils

为母语非日语的学童举办的暑期补习教室 7月19日周五

入间市国际交流协会，为母语非日语的孩子和学生举办学习会。今年的第一次设定在了7月19日(周五)来支援孩子们能够利用暑假期间有效学习。第二次为8月下旬，开学前辅助完成假期作业，以及读书感想文和自由研究的完成。两次的会场都在入間駅前プラザ集会所(距离入间车站5分钟)。参加免费。在凉爽的空调房间里一起来学习吧! 约与咨询: 入间市国际交流协会 ☎04-2964-1111 ext. 2147

✉ i-society@city.iruma.lg.jp

市民泳池翻修已结束，7月13日至15日将免费开放

市政府运营的市役所附近的泳池已完成翻修。从7月20日(周六)到8月25日(周日)，每天上午10点至下午5点正常营业。入场费为成人300日元，高中生200日元，小学生100日元。小学生三年级及以下的孩子需要家长陪同。

为庆祝翻修完毕，7月13日(周六)至15日(周一，节假日)上午10点至下午5点免费开放。

咨询: 体育推进科



防止水事故的风险

6月7日，岐阜县美浓市的两条河流中，两名叙利亚人和一名巴基斯坦人溺水身亡。这些地方都有用日语和英语警告水上事故的标志。这是非常悲痛的事情。

日本的河流水流湍急，有急深的地方。在河边玩耍时请遵守规则，防止事故发生。

- ✓ 远离危险地点
- ✓ 始终穿着救生衣
- ✓ 不要让孩子离开视线
- ✓ 不要饮酒后下水



儿童医疗费用的适用范围延长至 18 岁

目前，儿童医疗费用的适用范围截至 15 岁生日当年的学年末。2024 年 10 月 1 日起，这一范围将延长至 18 岁。符合新标准的家庭会提前收到通知。咨询请联系：儿童支援科 ☎04-2964-1111

每年一次的国民健康保险证更新

现行的国民健康保险证（灰色）有效期至 2024 年 7 月末。新的保险证将在 7 月末之前寄出，从 2024 年 8 月 1 日起使用。如果本月底前未收到新保险证，请联系国保医疗课。

咨询请联系：国保医疗科



县营住宅募集入住者

申请表将于 7 月 19 日前在市政府的城市规划科发放。咨询：县住宅科 ☎048-829-2875



周六市民科窗口办公时间

13 日 & 27 日上午 8 点半 ~ 12 点

办理迁入・迁出登记、住民票、户籍藤本的发行、印鉴登记证明的发行，出生・死亡・结婚・离婚等手续。

本月纳税 7 月 31 日之前缴纳

◆国民健康保险费 ◆介护保险 ◆固定资产税/都市计划税

近期活动

◎ 黑银祭

7 月 6 日（周六）上午 10 点至下午 3 点半。旧黑须银行和繁田酱油旧地举行。为纪念与黑须银行有关的洪泽荣一出现在新发行的一万日元纸币上，将在旧黑须银行举办活动。当日有趣的活动、工作坊和现场表演应有尽有！免费入场。欢迎光临！

咨询：市博物馆 ALIT ☎04-2934-7711

◎ 入间基地 盆踊和烟火之夜

7 月 24 日（周三）下午 5 点半至 9 点，在航空自卫队入间基地举行。有和太鼓等舞台节目和纪念品店、摊位。晚上 8 点 20 分将燃放 900 发烟花。咨询：入间基地 ☎04-2953-6131

☀️ 暑假期间儿童特别节目

■ 攀岩体验 <小学生>

7 月 31 日（周三）上午 10 点，在 Climb Park Base Camp Iruma（安川通）体验运动攀岩的乐趣。限 40 人。参加费 1200 日元。如果报名人数超过将抽签决定。请在 7 月 11 日前通过入间市的 LINE 报名。咨询：体育推进科 ☎04-2964-1111



■ 儿童茶道大学 <小学生和中学生>

7 月 30 日（周二）、8 月 1 日（周四）、2 日（周五）上午 10 点，在市博物馆 ALIT。包括研讨会、采茶和手揉茶体验。各限 24 人，费用 500 日元。7 月 10 日至 17 日期间可通过网站或电话报名。咨询：市博物馆 ALIT ☎04-2934-7711



■ 昆虫采集和标本制作活动 <小学生及其家长>

8 月 3 日（周六）上午 9 点至 12 点。限 7 组，报名人数超过将抽签决定。费用 1000 日元。请于 7 月 17 日（周三）前通过博物馆网站或电话报名。咨询：埼玉绿之森博物馆 ☎04-2934-4396

入间绿茶爵士音乐节

9 月 1 日（周日）下午 2 点起，在产业文化中心举行。今年将有菲律宾出身的爵士歌手 Marleen 以及在动画电影《Blue Giant》中担任萨克斯演奏的 Tomoki Baba 等出演。预售票成人 4500 日元（当日票增加 500 日元），高中生以下 1000 日元，产业文化中心有售。咨询：产业文化中心 ☎04-2964-8377

外国人咨询窗口

在市政府 2 楼的外国人咨询窗口，意在帮助外国籍市民解除烦恼并为您保密。每周二为英语，周三为西班牙语咨询。时间均为上午 9:00 到 12:00。中文咨询为 8 月 1 日（7 月份没有，请见谅！）上午 9:00 到 12:00。还接受传真（04-2964-1720）、邮件（i-society@city.iruma.lg.jp）咨询。也可以 LINE 视频咨询

节假日值班医院

在下表所示日期家属患病或受伤时，请到所示医院就诊。

可以利用保险的医疗为上午 9 点至中午 12 点和下午 1 点至 5 点。就诊前请打电话咨询。本服务以无需住院的患者为对象

	医院名称	地址	电话		医院名称	地址	电话
7/7	西武入间医院（内）	野田 3078-13	04-2932-1121	7/21	小林医院（内科）	宫寺 2417	04-2934-5121
	原田医院（内外科）	丰冈 1-13-3	04-2962-1251		原田医院（内外科）	丰冈 1-13-3	04-2962-1251
7/14	入间心脏医院（内科）	小谷田 1258-1	04-2934-5050	7/28	西武入间医院（内）	野田 3078-13	04-2932-1121
	丰冈整形外科医院（外科）	丰冈 1-7-16	04-2962-8256		丰冈整形外科医院（外科）	丰冈 1-7-16	04-2962-8256
7/15	金子医院（内科）	新久 680	04-2962-2204	急救电话咨询 24 小时 365 天可以利用。请按电话键 # 7119 或 048-824-4199。少儿急救电话咨询：#8000 或 048-833-7911			
	丰冈第一医院（外科）	黑须 1369-3	04-2964-6311				